



# Gebrauchsanweisung

CGM MB-1101



**CERAGEM CO., LTD.**

177-14, Osaekdang-ri, Seonggeo-eup,  
Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do,  
331-831, KOREA  
Tel : 82-41-523-2550 Fax : 82-41-523-2560



**CERAGEM EUROPE GMBH**

Mergenthalerallee 25, D-65760 Eschborn, GERMANY  
Tel : 49-6196-887-7780 Fax : 49-6196-887-7770





## Wichtige Sicherheitshinweise

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter Wahrnehmung oder verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen, sofern sie nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung angeleitet werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die folgenden Informationen dienen dazu, die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten und Sachschäden zu verhindern. Alle Benutzer müssen diese Bedienungsanleitung lesen und sie bei der Verwendung des Produkts beachten. Die wichtigen Sicherheitshinweise sind in die Abschnitte "Gefahr", "Warnung" und "Vorsicht" unterteilt, deren Bedeutung nachfolgend erläutert wird. Dieses Symbol wird zur Warnung bei gefährlichen Situationen oder gefährlichen Bedienungsverfahren verwendet.



Gefahr

Bei Nichtbeachtung der Anweisungen besteht die unmittelbare Gefahr von schwerwiegenden Schäden oder sogar Lebensgefahr.



Warnung

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.



Vorsicht

Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu leichteren Verletzungen oder zu Sachschäden führen.



**Gefahr**

**Befolgen Sie die Anweisungen genau, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.**

1. Bei der Bedienung des Produkts keine Nadeln oder anderen Metallgegenstände verwenden.
2. Vor der Verwendung das Rahmengestell überprüfen. Bei Anzeichen von Rissen, Brüchen oder Verschleiß darf das Produkt nicht verwendet werden.
3. Das Produkt nicht an feuchten Orten oder in der Nähe von Wasser verwenden.
4. Der externe Projektor muss mit der zugehörigen Schutzhülle verwendet werden, um den direkten Kontakt zwischen Produkt und Haut zu vermeiden. (Es besteht Verbrennungsgefahr.)
5. Den externen Projektor nicht direkt auf dem Auge platzieren, um Verletzungen am Auge (Augapfel) zu vermeiden.
6. Bei Gewitter und Erdbeben die Verwendung des Produkts einstellen und den Netzstecker herausziehen. (Es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verbrennungen.)
7. Zum Herausziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen oder den Netzstecker mit nassen Händen berühren. (Es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verbrennungen.)
8. Das Produkt nicht mit dem Gesicht nach unten liegend verwenden, außer im Modus zum Massieren des Bauches oder im manuellen Modus.  
(Bei der Verwendung mit dem Gesicht nach unten liegend darf das Produkt nur am Unterbauch, nicht in der Nähe des Brustkorbs verwendet werden.)



## Wichtige Sicherheitshinweise



### Warnung

**Um Verbrennungen durch Brände oder Stromschläge zu vermeiden, muss das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Prüfen Sie vor der Verwendung, wie das Produkt an die Steckdose angeschlossen werden muss.**

1. Das Produkt nur in einem technisch einwandfreien Zustand verwenden.  
Beschädigungen am Produkt können zu Verletzungen oder Verbrennungen führen.
2. Das Produkt nach der Verwendung oder bei längerer Nichtverwendung vom Stromnetz trennen.
3. Für den externen Projektor darf nur die von Ceragem zur Verfügung gestellte Schutzhülle verwendet werden. Keine anderen Objekte oder Substanzen auf dem Projektor platzieren, die einen Brand verursachen können (z. B. Faserprodukte, Decken usw.). (Überhitzung kann zu Bränden oder Stromschlägen führen.)
4. Bei der Verwendung durch behinderte Personen oder Kinder muss eine Aufsichtsperson anwesend sein.  
\*Warnung! Halten Sie Kinder vom Aufstellungsort dieses Produkts fern.  
\*Warnung! Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht auf der Thermal-Massage liege springen.
5. Das Produkt nicht verwenden, wenn die nachfolgend aufgeführten Bedingungen vorliegen.  
Rufen Sie das Kundencenter an und fordern Sie eine Inspektion oder Nachkontrolle an.  
- Wenn das Produkt fallen gelassen wurde oder beschädigt ist  
- Wenn das Produkt nass ist  
- Wenn das Netzkabel oder der Ein-/Aus-Schalter beschädigt ist. (Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Brands.)
6. Das Netzkabel von elektrischen Heizgeräten oder Heizkörpern fernhalten.
7. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in geschlossenen Räumen konzipiert. Nicht im Freien verwenden.
8. Das Produkt nicht an Orten verwenden, an denen sich fremde Stoffe in der Luft befinden oder an denen mit Sauerstoff gearbeitet wird.
9. Vor oder während der Verwendung des Produkts keine Hautpflegemittel, kosmetischen oder medizinischen Produkte auf die Haut aufbringen.
10. Beim Abbauen des Produkts darauf achten, dass die Fernbedienung und das Hauptsystem vor dem Ziehen des Netzsteckers ausgeschaltet "Off" sind.
11. Vorsicht vor aufgeheizten Oberflächen. (Risiko schwerer Verbrennungen)
12. Den externen Projektor nicht auf Körperteilen mit geringer Empfindlichkeit oder schlechter Durchblutung verwenden.  
(Die vom Produkt abgegebene Wärme kann für Kinder oder Personen in schlechter gesundheitlicher Verfassung gefährlich sein.)
13. Nicht auf dem Gerät schlafen.
14. Das Produkt nicht eigenmächtig auseinanderbauen, reparieren oder umbauen. Setzen Sie sich für Reparaturen mit dem Kundencenter in Verbindung.  
(Es besteht die Gefahr von Stromschlägen, Bränden, Verletzungen und Verbrennungen.)
15. Stecken Sie Ihre Hände oder andere Körperteile nicht in das Hauptgerät oder in Zubehörteile.  
(Es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Verletzungen.)
16. Zur Vermeidung von Verletzungen:  
- Schwangere, Personen mit Tumoren, hohem Fieber, Osteoporose, Personen in schlechtem Gesundheitszustand oder in schlechter körperlicher Verfassung oder Personen, die sich in medizinischer Behandlung befinden, Personen mit Rücken-, Nacken-, Schulter- oder Hüftschmerzen sollten vor der Verwendung des Produkts einen Arzt konsultieren.  
- Personen mit einem Herzschrittmacher, Defibrillator oder anderen künstlichen Implantaten oder anderen medizinischen Geräten sollten vor der Verwendung ihren Arzt konsultieren.  
- Empfindliche Personen oder Personen mit Hitzeallergie sollten vor der Verwendung des Produkts ebenfalls ihren Arzt konsultieren.  
- Nicht auf nackter Haut verwenden, immer Kleidung tragen.  
- Nicht nach größeren operativen Eingriffen verwenden, einschließlich Rücken- und/oder Hüftoperationen.  
- Bei äußeren Wunden oder Infektionen an Hautstellen, mit denen das Produkt direkt in Berührung kommt, zuerst einen Arzt konsultieren.



## Wichtige Sicherheitshinweise



### Vorsicht

- Bei Unwohlsein oder Unbehagen oder wenn die Massage zu schmerzhaft ist, die Verwendung des Geräts umgehend abbrechen.
- Derzeit gibt es keine Hinweise darauf, dass dieses Produkt mit Medikamenten interagiert oder deren Wirkung beeinträchtigt. Personen, die ärztlich verordnete Medikamente einnehmen, sollten vor der Verwendung dieses Produkts ihren Arzt konsultieren.
- Während der Verwendung des Geräts nicht einschlafen.
- Das Gerät nicht nach dem Genuss von Alkohol verwenden.
- Insbesondere während des Betriebs darauf achten, dass keine Kinder oder Tiere auf oder in der Nähe des Geräts spielen.


1. Bei der Verwendung des internen Projektors den Körper nicht verdrehen, eine gerade Körperhaltung einnehmen.
2. Wenn das Produkt auf eine hohe Temperatur eingestellt ist, besteht Verbrennungsgefahr. Daher muss die Temperatur des Projektors optimal eingestellt werden. (Das Produkt abhängig von der körperlichen Verfassung oder der Dicke der Haut auf die optimale Temperatur einstellen.)
3. Personen mit empfindlicher Haut müssen das Produkt bei niedrigeren Temperaturen verwenden. (Es besteht Verbrennungsgefahr.)
4. Kinder, Personen, welche die Temperatur nicht selbst steuern können, sowie Personen mit verminderter Hautwahrnehmung müssen bei einer länger andauernden Verwendung des Produkts Vorsicht walten lassen, auch wenn das Gerät auf eine niedrige Temperatur eingestellt ist, da die Gefahr von Verbrennungen besteht. (Warnung! Bei der Verwendung Kleidung tragen.)
5. Wenn während der Verwendung des Produkts ungewöhnliche Symptome auftreten, muss vor der erneuten Verwendung ein Arzt konsultiert werden.
6. Das Netzkabel bzw. außen liegende Kabel nicht gewaltsam biegen. (Es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden.)
7. Keine entzündlichen Gegenstände (Kerzen, Zigaretten und Alkohol), keine wasserhaltigen Gegenstände, keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf dem Produkt abstellen. (Diese können Stromschläge und Beschädigungen verursachen.)
8. Beim Steigen auf das Produkt sowie beim Absteigen besteht Sturzgefahr.
9. Bei der Verwendung die Bedienungsanleitung beachten und die in den Anweisungen beschriebenen Zeiten und Vorgehensweisen einhalten. (Ein- bis zweimal täglich verwenden; keine anderen als die vom Hersteller bereitgestellten Produkte verwenden.)
10. Die externen Projektoren maximal 2~3 Minuten pro Körperstelle anwenden.  
(Der Projektor muss nach 2~3 Minuten an einer anderen Körperstelle platziert werden.)
11. Keine Stöße auf das Produkt ausüben.
12. Während der Verwendung nicht die Ergänzungsmatte einschieben oder die Fernbedienung vom Gerät trennen.  
(Der aktive Modus wird automatisch beendet.)
13. Das Gerät hat eine beheizte Fläche. Hitzeunempfindliche Personen müssen bei der Verwendung des Geräts Vorsicht walten lassen.
14. Darauf achten, dass keine Fremdstoffe zwischen das Hauptgerät und die Zubehörteile gelangen.  
(Dadurch können Stromschläge, Brände, Verletzungen und Geräteausfälle verursacht werden.)
15. Die Fernbedienung nicht werfen und nicht am Anschlusskabel ziehen.  
(Dies kann zu Verletzungen und Geräteausfällen führen.)
16. Das automatische Thermal-Massagegerät unterstützt Therapien zur Muskelentspannung durch Wärmebehandlung und lindernde Massage der betroffenen Bereiche.

#### ※ Wichtige Informationen zu Symptomen

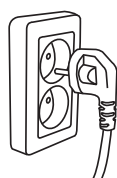
Bei den ersten Anwendungen des Produkts können sogenannten „Erstverschlimmerung“ auftreten. In der Alternativmedizin werden solche Reaktionen oftmals als Teil des Prozesses zur Verbesserung des Gesundheitszustands verstanden.  
Wenn Ihre Reaktion(en) oder Ihre Schmerzen anhalten, verringern Sie die Zeit und/oder Temperatur, bei der Sie das Produkt verwenden.  
Wenn Ihre Reaktion(en) oder Ihre Schmerzen sich verschlimmern, unterbrechen Sie die Massage umgehend und holen Sie ärztlichen Rat ein.

# Erdungsverfahren

Dieses Produkt muss an einen Erdanschluss angeschlossen werden. Der Erdanschluss verringert den Widerstand gegen elektrische Ströme im Falle von Defekten oder Ausfällen, die zu Stromschlägen und Beschädigungen führen können. Das Produkt hat Leiter und elektrische Anschlüsse, an denen sich das Netzkabel befindet. Das Netzkabel wurde gemäß den regionalen Gesetzen installiert und muss an eine Steckdose angeschlossen werden.

 Gefahr	Überprüfen Sie den Anschluss des Produkts. (Ein unsachgemäßer Anschluss kann zu Stromschlägen und Beschädigungen führen.)
---	--

Wenn Sie vermuten, dass das Netzkabel und die Anschlussstelle des Produkts fehlerhaft sind, sollten Sie dies von einem Elektriker oder von Wartungspersonal prüfen lassen. Dieses Produkt ist für 220-240V~ ausgelegt. Der Stromanschluss erfolgt wie in der Abbildung rechts dargestellt. Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an, die der in der Abbildung entspricht. Dieses Produkt verwendet keinen Adapter.




## Benutzerhinweis

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen gemäß Abschnitt 15 der FCC-Vorschriften. Sein Betrieb unterliegt den zwei folgenden Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen; (2) das Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in häuslichen Installationen sicherstellen. Das Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wird es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet, kann es Funkstörungen verursachen. Das Auftreten von Störungen in bestimmten Installationen kann nicht ausgeschlossen werden. Sollte dies der Fall sein, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, empfiehlt sich die Behebung der Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verändern Sie ihre Position.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreise an.

 Vorsicht	- Bei Änderungen oder Umbauten, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität zuständigen Stelle genehmigt wurden, kann der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verlieren.
---	--

# Inhaltsverzeichnis

## >> Wichtige Sicherheitshinweise ..... 01

- Gefahr
- Warnung
- Vorsicht

## I. Einführung in das Produkt ..... 07

1. Produkteigenschaften
2. Bezeichnung der Teile

## II. Montage und Vorbereitung ..... 11

1. Prüfen der Produktkomponenten
2. Prüfung vor der Montage des Produkts
3. Montage
4. Prüfung nach der Montage des Produkts

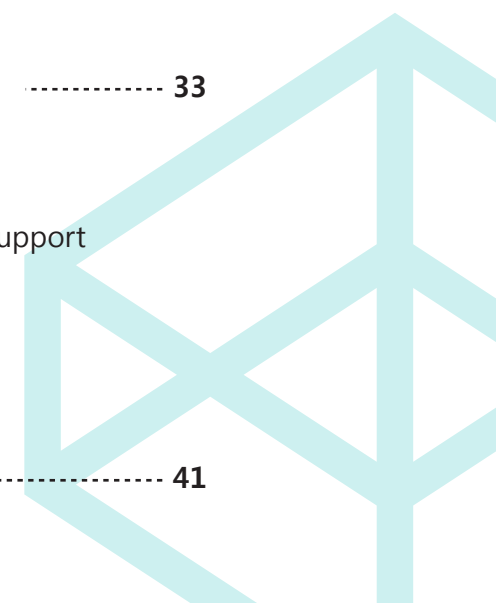
## III. Verwendung des Produkts ..... 17

1. Layout der Fernbedienung
2. Verwenden der Fernbedienung
3. Verwenden des Produkts (nach Modus)
4. Verschieben des Produkts

## IV. Bedienung und beachtenswerte Punkte ..... 33

1. Eigenkontrolle
2. Bedienungs- und Lagerungsmethoden
3. Überprüfungen vor dem Anfragen von Support
4. Fehlermeldungen der Fernbedienung
5. Technische Daten
6. Garantie

## V. Wartungshandbuch ..... 41

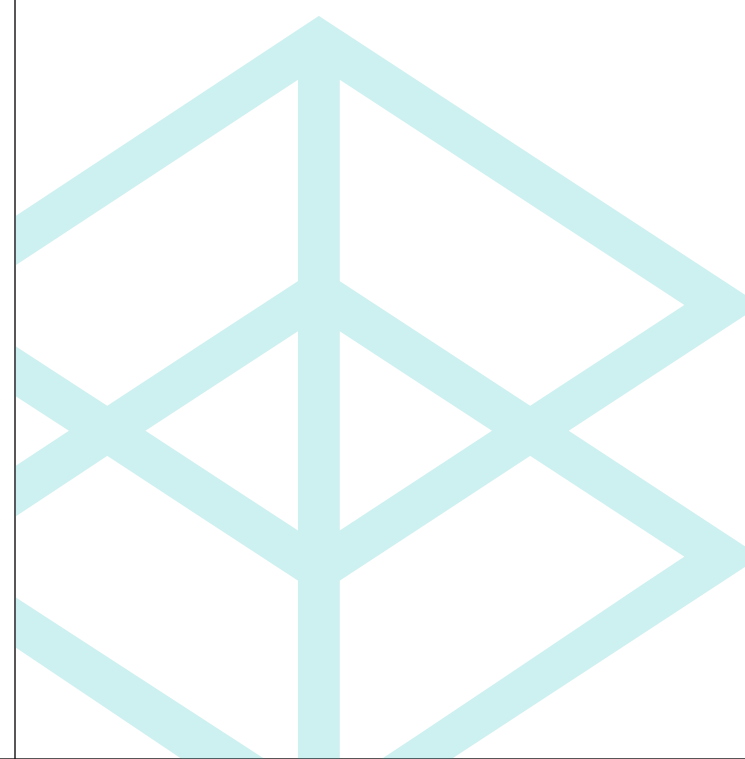


# NOTIZEN

A series of horizontal dashed lines for taking notes, spanning most of the page width.

## I . Einführung in das Produkt

1. Produkteigenschaften
2. Bezeichnung der Teile



# 1. Produkteigenschaften

## 1. Formschönes, bedienfreundliches Design

Durch das ästhetisch ansprechende und bedienfreundliche Design passt das Produkt zu jeder Inneneinrichtung. Das ausziehbare Design der Ergänzungsmatte ist platzsparend und komfortabel.

## 2. Scanfunktion für die Wirbelsäule

Die neue Körpererkennungsfunktion misst automatisch die Länge der Wirbelsäule jedes Benutzers, um eine optimale, angepasste Druckstimulation zu bieten.

## 3. Intensitätssteuerung

Die Intensität kann in 6 Stufen je nach Wunsch und Empfinden des jeweiligen Benutzers gesteuert werden.

## 4. Unterschiedliche Stimulationsprogramme

Die verschiedenen Stimulationsprogramme wurden basierend auf den Konzepten der Alternativmedizin erstellt, sodass jeder Benutzer ein Programm auswählen kann, das seinen Bedürfnissen optimal entspricht.

## 5. Ceragem Sound-Funktion

Die Ceragem Sound-Funktion sorgt für psychisches Wohlbefinden während der Verwendung des Produkts und unterstützt die Wirkung der Stimulationsprogramme.

## 6. Flache, benutzerfreundliche Fernbedienung

Die flache und benutzerfreundliche Fernbedienung verfügt über wichtige Funktionstasten in Symbolform und ermöglicht damit eine komfortablere und einfachere Handhabung des Geräts.

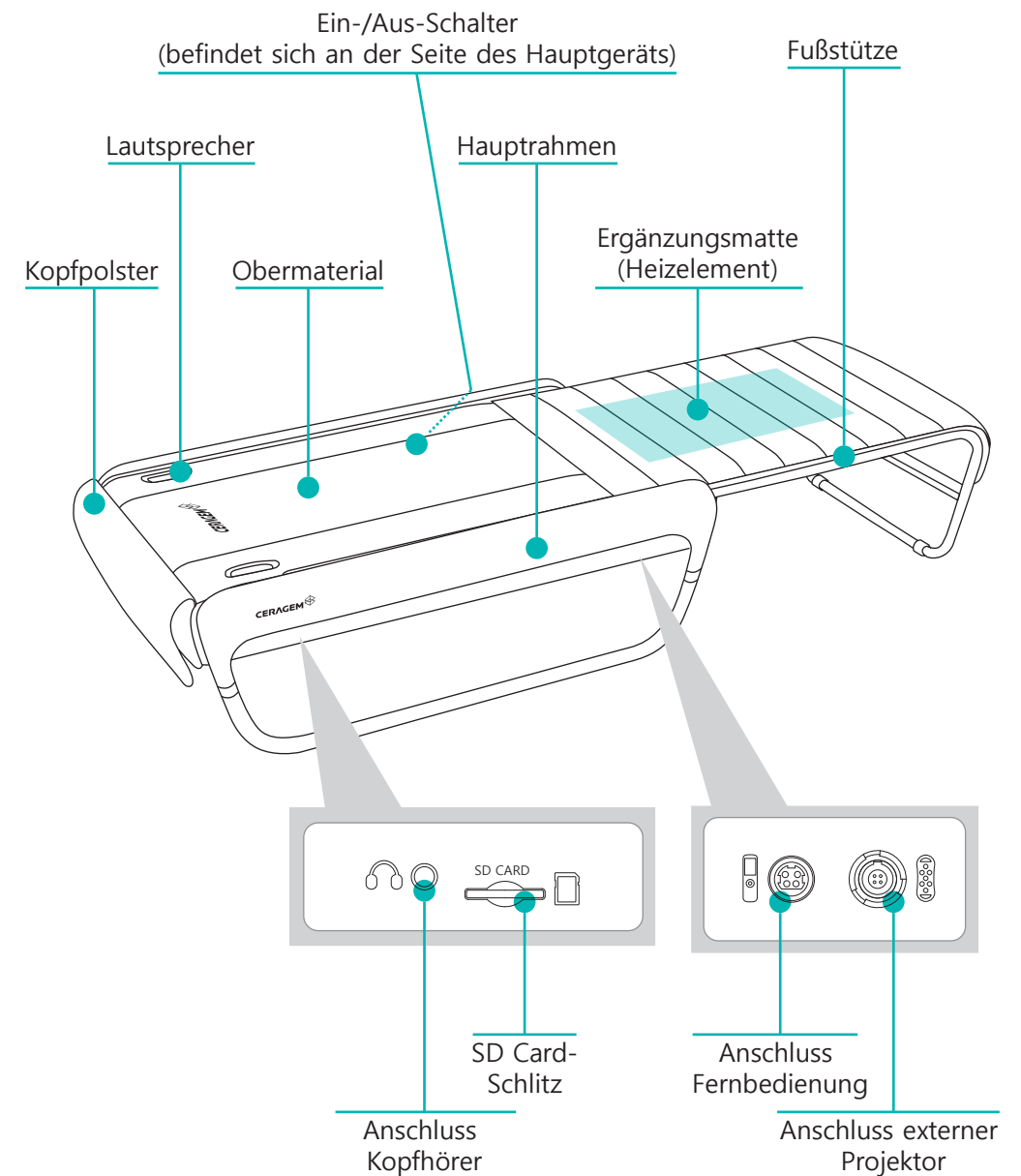
## 7. Wärmeliege-Funktion der Ergänzungsmatte

Die Temperatur integrierter Heizdrähte kann über die Fernbedienung gesteuert werden. Daher kann das Produkt als Wärmeliege verwendet werden, auch wenn das Hauptgerät selbst nicht verwendet wird (und die Ergänzungsmatte eingeschoben ist).

## 8. Externe Projektoren (3-Kugel/9-Kugel)

Es sind externe Projektoren verfügbar, die während des Betriebs des Massagegeräts verwendet werden können. Benutzer können zwischen 3-Kugel- und 9-Kugel-Projektoren für den Bauch, die Schultern, Arme, Beine und andere Körperteile wählen.

# 2. Bezeichnung der Teile

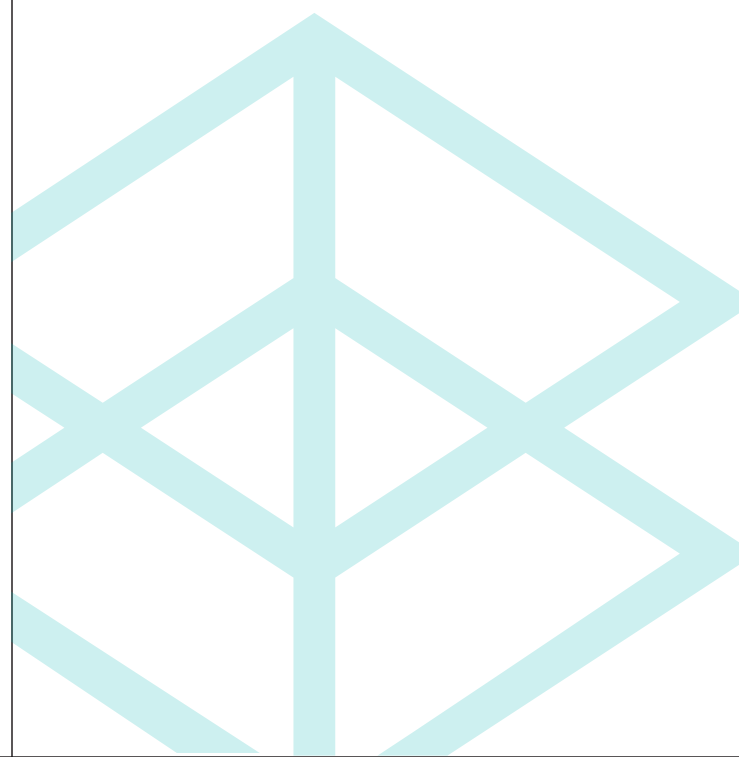


# NOTIZEN




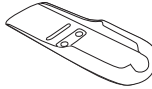


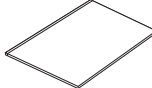
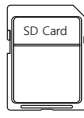

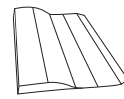

A series of horizontal dashed lines for taking notes.

## II. Montage und Vorbereitung

1. Prüfen der Produktkomponenten
2. Prüfung vor der Montage des Produkts
3. Montage
4. Prüfung nach der Montage des Produkts



# 1. Prüfen der Produktkomponenten

1		<b>Externe Projektoren (3-Kugel/9-Kugel)</b> Lassen sich problemlos auf Körperteile wie Bauch, Schultern, Arme, Beine usw. anwenden. Können zusammen mit dem Hauptprodukt und von zwei Personen gleichzeitig verwendet werden.
2		<b>Schutzhülle für externe Projektoren</b> Der externe Projektor kann in der Schutzhülle verwendet werden.
3		<b>Fernbedienung</b> Wird zur Überprüfung der Produktfunktionen und Betriebsbedingungen des Produkts verwendet.
4		<b>Halterung für Fernbedienung</b> Die Fernbedienungshalterung kann am Hauptgerät des Produkts befestigt und verwendet werden.
5		<b>Aufkleber für Rückseite der Fernbedienung</b> Beschreibt die Funktionen der Fernbedienungstasten. Kann auf der Rückseite der Fernbedienung angebracht werden.
6		<b>Netzkabel</b> Wird mit dem Hauptgerät verbunden und an eine Steckdose angeschlossen.
7		<b>Gebrauchsanweisung</b> Enthält Informationen zur Verwendung des Produkts
8		<b>SD card</b> Zusätzlich zum Ceragem-Standard-Sound können Benutzer ihre Lieblingsmusik hinzufügen.
9		<b>Obermaterial</b> Schützt vor Produktverschmutzungen und Verbrennungen. Der abziehbare Stoff erleichtert das Waschen.
10		<b>Kopfpolster</b> Das Polster ist am Kopfteil des Produkts angebracht..
11		<b>Montageanleitung</b> Enthält eine Beschreibung zur Produktmontage.

# 2. Prüfung vor der Montage des Produkts

1. Auf einem ebenen Untergrund montieren, um eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.

2. Montage an sehr feuchten oder staubigen Orten vermeiden.  
(Zur Vermeidung von Stromschlägen und Bränden.)

3. Die Montage sollte in der vorgegebenen Reihenfolge erfolgen.

4. Beim Montieren prüfen, ob die Nennspannung 220-240V~ entspricht.  
(Zur Vermeidung von Kurzschlüssen und Bränden)

5. Das Produkt nicht fallen lassen und gewaltsame Handhabung vermeiden.  
(Dies kann zu Fehlfunktionen führen.)

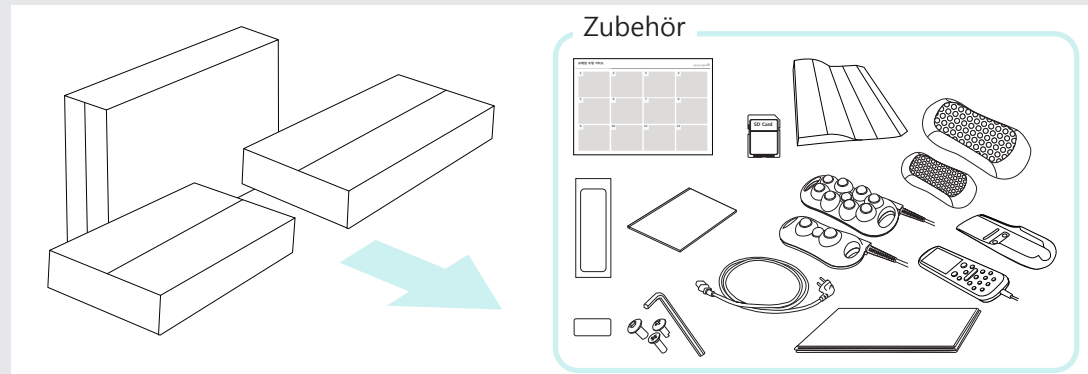
6. Keine beschädigten Netzkabel, Netzstecker oder alte Steckdosen verwenden.

7. An eine geerdete Steckdose anschließen.  
(Zur Vermeidung von Stromschlägen)

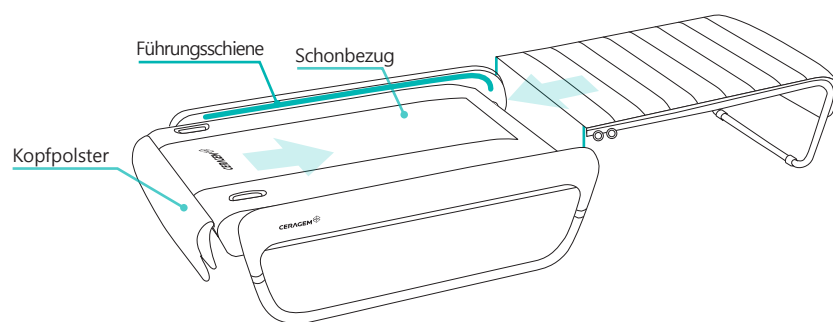


# 3. Montage

1 Nehmen Sie das Produkt und die Komponenten aus der Verpackung.

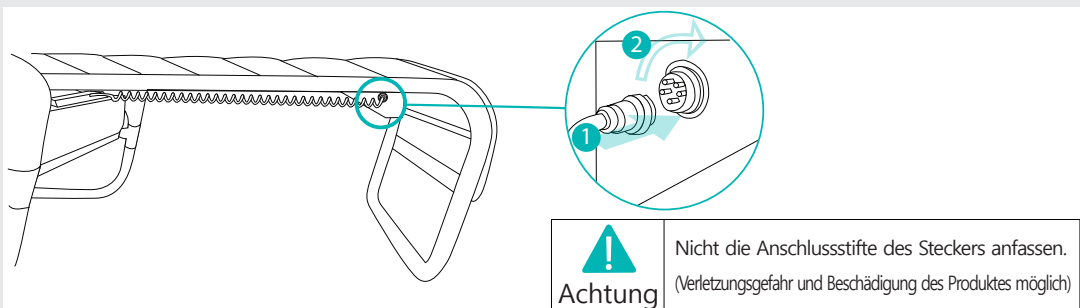


2 Setzen Sie die Ergänzungsmatte in die Gleitschiene und danach können Sie die bereits mit Schonbezug und Kopfpolster vorbereitete Hauptmatte auf das Gestell legen.  
(Schieben Sie die Ergänzungsmatte ungefähr in die Mitte des Gestells und schieben Sie die aufgelegte Hauptmatte anschließend bis zum Anschlag.)



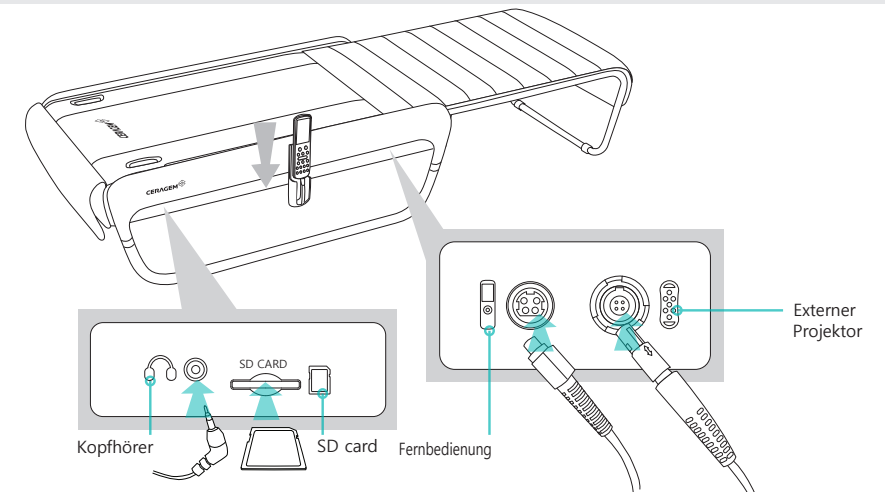
\*Für Gestellaufbau beachten Sie die dafür vorgesehene Anleitung  
\*Bei Montage der Ergänzungsmatte achten Sie zuvor auf die beiden Seiten der Führungsschiene.

3 Verbinden Sie den Stecker der Hauptmatte mit der Ergänzungsmatte.  
(Verbinden Sie den Stecker erst, nach dem Sie die Ergänzungsmatte vollständig heraus gefahren haben.)



# 3. Montage

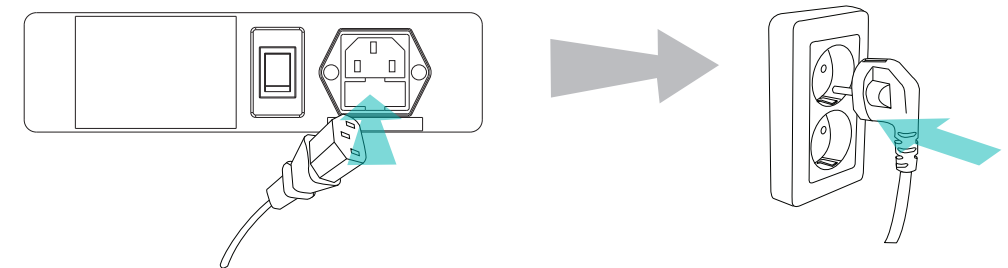
4 Montieren Sie die Fernbedienungshalterung am Gestell und setzen Sie die Fernbedienung in die Halterung ein. Prüfen Sie die Anschlüsse für die SD Card, die Fernbedienung und den externen Projektor und schließen Sie die Komponenten entsprechend an.



\* Schließen Sie die Kopfhörer nur an, wenn sie verwendet werden sollen.

- Vorsicht** Schließen Sie den Kopfhörer nur zur Nutzung an. Danach Anschluss abziehen.  
SD-Karte mit Beschriftungsetikett nach oben zeigend einschieben.
- Achtung** Signaleingang, -ausgang sowie andere Anschlüsse und den Patienten nicht gleichzeitig berühren.  
Den Steckerstift nicht berühren.(Kann zu Verletzungen oder mechanischem Versagen führen.)

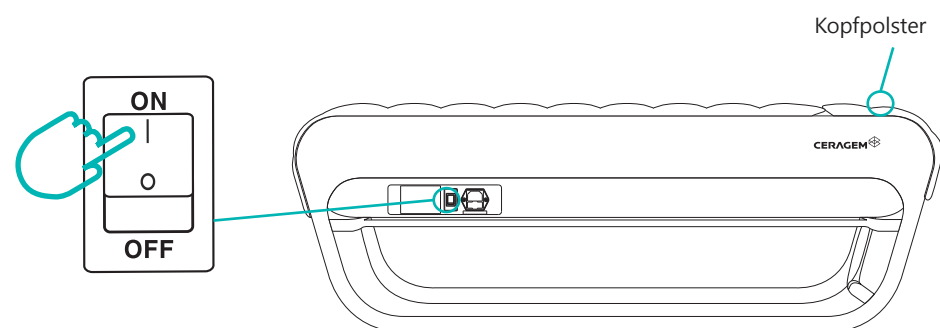
5 Schließen Sie das Netzkabel an das Hauptgerät und an eine Steckdose an.



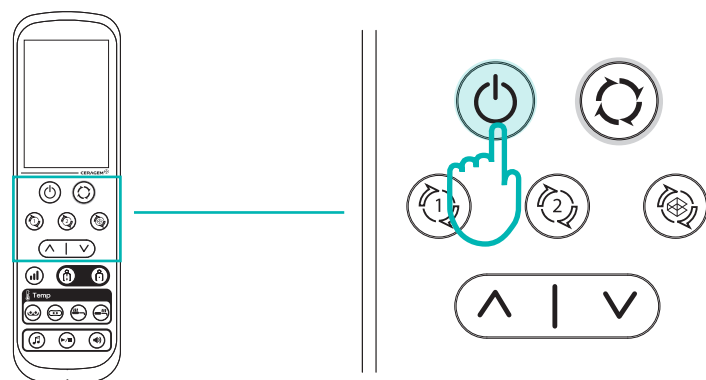
- Vorsicht** Wenn das Netzkabel bei eingeschaltetem Ein-/Aus-Schalter "On" angeschlossen wird, kann dies zu technischem Versagen führen.

## 4. Prüfung nach der Montage des Produkts

- 1 Schalten Sie das Hauptgerät mit dem Ein-/Aus-Schalter auf der Seite ein.  
(Schalten Sie das Produkt aus, wenn es nicht verwendet wird.)



- 2 Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Fernbedienung und überprüfen Sie, ob sich das Display einschaltet.



\*Informationen zum Display der Fernbedienung finden Sie auf Seite 20.

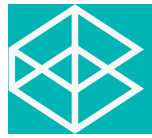


Vorsicht

1. Vor dem Anschließen des Netzkabels erst die Fernbedienung anschließen.
2. Die Temperatur zum Verwenden des Produkts auf den Benutzer einstellen.
3. Wenn das Produkt nicht mehr verwendet wird, die Fernbedienung und danach das Hauptgerät ausschalten.

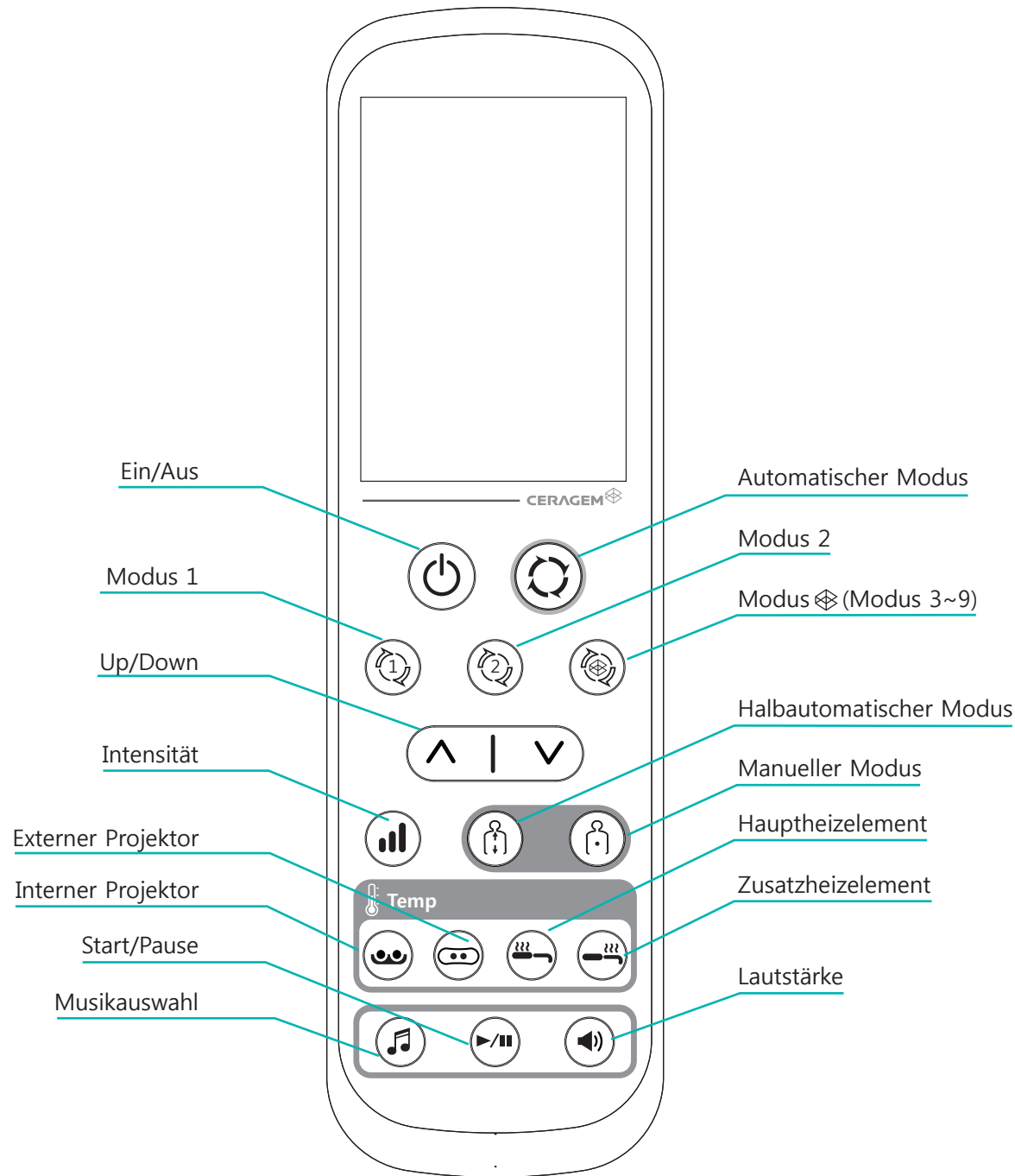
## III. Verwendung des Produkts

1. Layout der Fernbedienung
2. Verwenden der Fernbedienung
3. Verwenden des Produkts (nach Modus)
4. Verschieben des Produkts



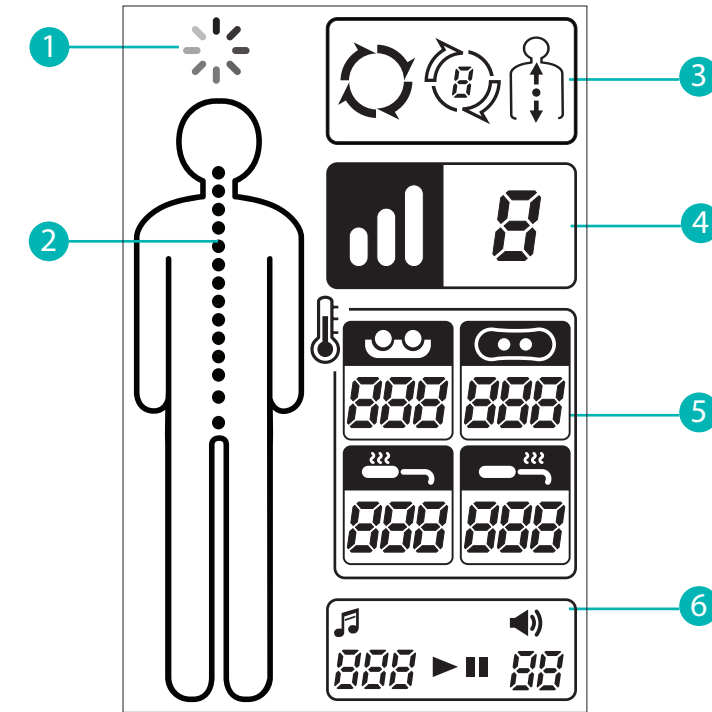
# 1. Layout der Fernbedienung

## Layout der Fernbedienungstasten



# 2. Verwenden der Fernbedienung

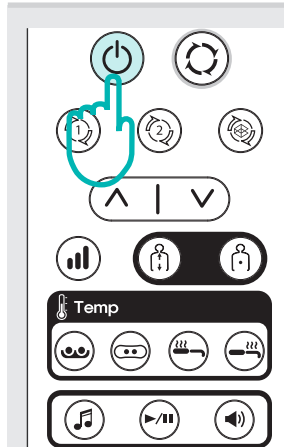
## Layout des Displays



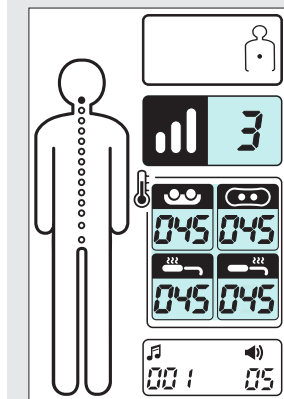
<b>1</b>	<b>Symbol für die Körpererkennung</b> Wenn der Körper erkannt wurde, dreht sich dieses Symbol und zeigt den Betriebsstatus an.
<b>2</b>	<b>Symbol für die Position des internen Projektors</b> Leuchtet auf und zeigt die Position des internen Projektors an.
<b>3</b>	<b>Modus-Symbol</b> (Automatischer Modus, Modus 1~9, Halbautomatischer/Manueller Modus) Zeigt verwendete Modi an.
<b>4</b>	<b>Symbol für die Intensität</b> Zeigt die Intensität des verwendeten internen Projektors an.
<b>5</b>	<b>Temperatur-Symbol</b> (Externer/Interner Projektor, Haupt-/Zusatzheizelement) Zeigt die geschätzte Temperatur und die Einstellungswerte an.
<b>6</b>	<b>Sound-Symbol</b> (Nummer des Musiktitels, Start/Pause, Lautstärke) Zeigt Informationen zum Sound an.

## 2. Verwenden der Fernbedienung

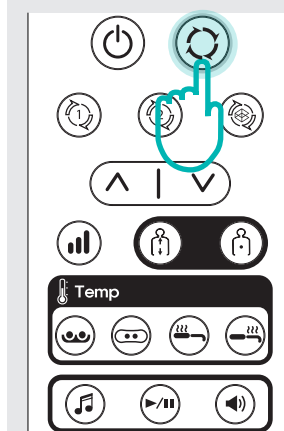
### Einschalten der Fernbedienung



1. Überprüfen Sie die Produktanschlüsse und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste auf der Fernbedienung.
  - Halten Sie zum Einschalten der Fernbedienung die Ein/Aus-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt.



2. Sehen Sie sich das Display auf der Fernbedienung an.
  - Die aktuelle Intensität und Temperatur werden angezeigt.
  - Bei Einschalten der Fernbedienung werden die internen Projektoren automatisch in den Kopfbereich gefahren.

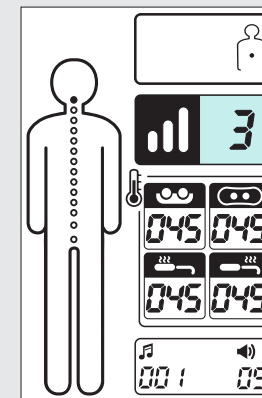


3. Wählen Sie die zu verwendende Taste aus.
  - Informationen zur Moduswahl finden Sie auf Seite 25~28.

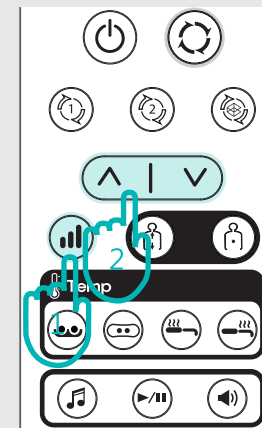
## 2. Verwenden der Fernbedienung

### Anpassen der Intensität

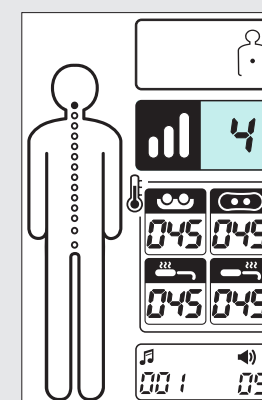
Die Intensität der internen Projektoren kann vor oder während der Verwendung eingestellt werden.



1. Überprüfen Sie die aktuelle Intensitätsstufe.
  - Bei Drücken der Intensitätstaste leuchtet der eingestellte Wert auf.



2. Nachdem Sie die Intensitätstaste gedrückt haben, stellen Sie die Temperatur mithilfe der Up/Down-Tasten ein.
  - Die Intensitätsstufen reichen von 1 bis 6.

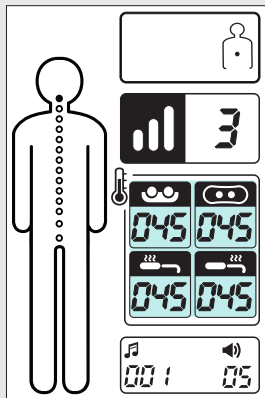


3. Prüfen Sie, ob die neue Intensitätseinstellung auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird.

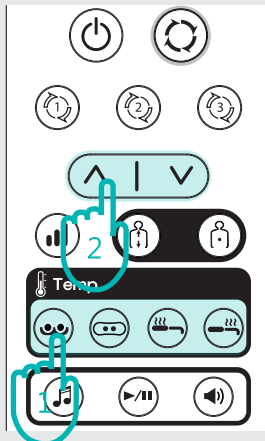
## 2. Verwenden der Fernbedienung

### Einstellen der Temperatur

Abhängig vom verwendeten Modus kann die Temperatur des internen Projektors, des externen Projektors, des Hauptheizelements und des Zusatzheizelements eingestellt werden.

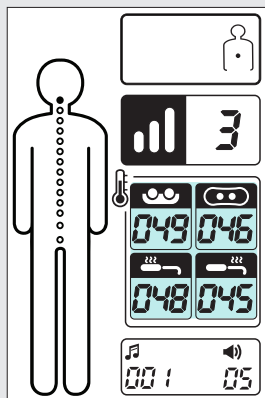


1. Überprüfen Sie die aktuelle Temperatur.



2. Drücken Sie die Temperaturtaste und stellen Sie die Temperatur mithilfe der Up/down-Tasten auf die gewünschte Stufe ein.  
- Bei Drücken der Taste für die Temperatureinstellung leuchtet der eingestellte Wert auf.

Interner Projektor	Externer Projektor	Hauptheizelement	Zusatzheizelement
OFF, 30°C~65°C		OFF, 30°C~60°C	

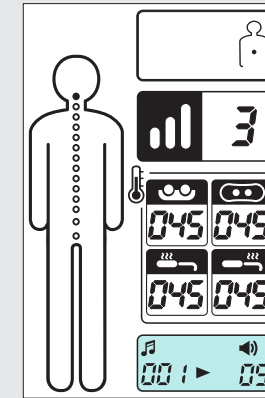


3. Prüfen Sie, ob die neue Temperatureinstellung auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird.  
- Nachdem Sie die Temperatur eingestellt haben, ändert sich die Temperatur in wenigen Sekunden entsprechend der aktuell eingestellten Stufe.

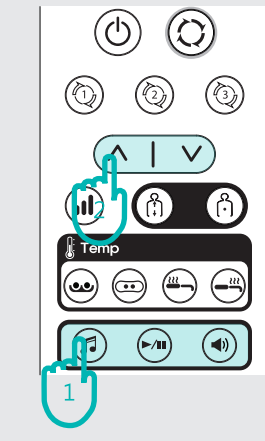
## 2. Verwenden der Fernbedienung

### Anpassen des Sounds

Die Sound-Einstellungen können während der Verwendung geändert werden.

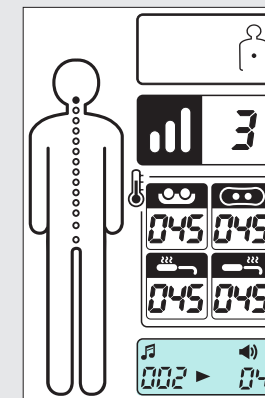


1. Überprüfen Sie den aktuellen Sound.



2. Drücken Sie die Sound-Taste und wählen Sie die gewünschte Einstellung mithilfe der Up/Down-Tasten.

Musikauswahl		Lautstärke
Ceragem Sound: 1~10 Benutzerdefinierter Sound: 11~100	Start/Pause	0~10



3. Überprüfen Sie, ob die geänderte Sound-Einstellung auf dem Display der Fernbedienung angezeigt wird.

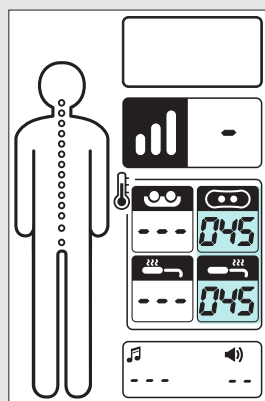
## Was ist eine Wärmeliege?

Wenn das ausziehbare Teil eingeschoben ist, können Sie mit dieser Funktion eine warme Temperatur einstellen und bequem sitzen.

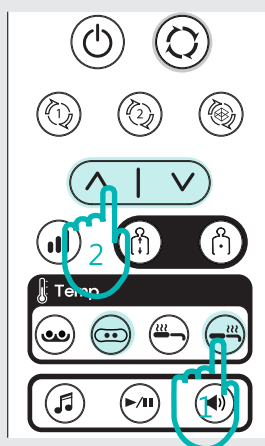
# 2. Verwenden der Fernbedienung

## Wenn das ausziehbare Teil eingeschoben ist

Wenn das ausziehbare Teil eingeschoben ist, können das externe Heizelement und die Wärmeliege-Funktion verwendet werden.

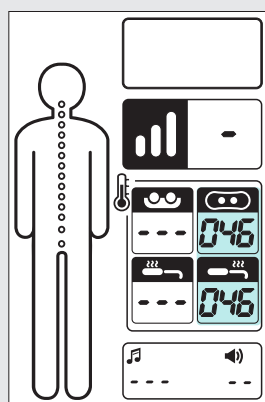


1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung und überprüfen Sie das Display.
  - Externe Projektoren werden nur angezeigt, wenn sie angeschlossen sind.



2. Drücken Sie die Temperatur-Taste und wählen Sie die gewünschte Temperaturstufe mithilfe der Up/Down-Tasten.

Externer Projektor	Zusatzheizelement
OFF, 30°C~60°C	



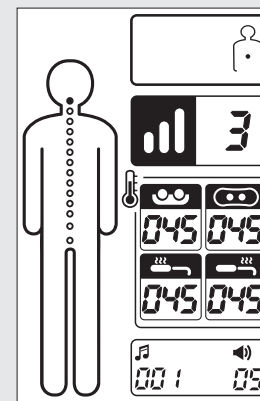
3. Prüfen Sie, ob die neuen Temperatureinstellungen auf dem Display der Fernbedienung angezeigt werden.
  - Nachdem Sie die Temperatur eingestellt haben, ändert sich die Temperatur in wenigen Sekunden entsprechend der aktuell eingestellten Stufe.

\* Die Dauer der Bedienungsmodi kann je nach Körperbau des Benutzers variieren.

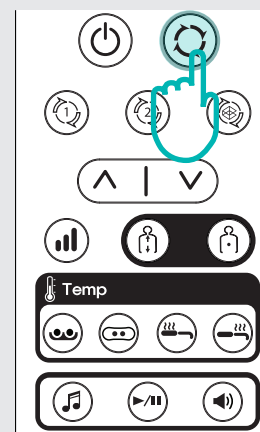
# 3. Verwenden des Produkts (nach Modus)

## Automatischer Modus (Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)

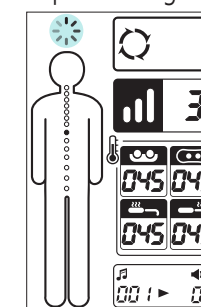
Mithilfe des automatischen Modus können Sie die Funktionen zur Körpererkennung, Massage, Thermal-Akupressur und die Ceragem Sound-Funktion ohne zusätzliche Bedienungsschritte verwenden.



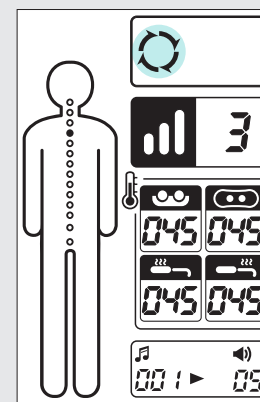
1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung und überprüfen Sie das Display.
  - Externe Projektoren werden nur angezeigt, wenn sie angeschlossen sind.
  - Die aktuelle Intensität und Temperatur werden angezeigt.



2. Wenn die Taste für den automatischen Modus zweimal (im manuellen Modus einmal) gedrückt wird, ertönt der Ceragem Sound, und mit dem Signalton startet die Körpererkennungsfunktion. Bitte legen Sie sich in die richtige Position.



- Bei einmaligem Drücken der Taste blinkt der momentan aktive Modus 3 Sekunden lang. Wird die Taste innerhalb von 3 Sekunden erneut gedrückt, erfolgt ein Moduswechsel.
- Bitte beachten Sie, dass der Moduswechsel im manuellen Modus unmittelbar und ohne Blinken erfolgt.

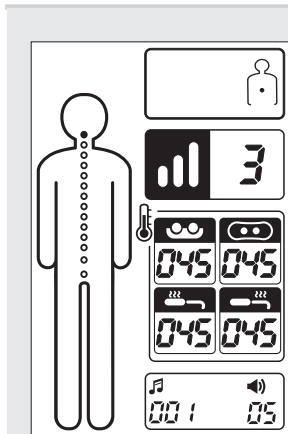


3. Wenn die Körpererkennungsfunktion beendet ist, wird der Modus automatisch ausgeführt. Nehmen Sie daher die richtige Position ein.
  - Ein Signalton ertönt im Bauch-Modus. Nehmen Sie die richtige Position für die Bauchmassage und -stimulation ein.
  - Wenn der Modus beendet ist, ertönt der Signalton und die Fernbedienung wird ausgeschaltet.
  - Informationen zu Intensitäts-, Temperatur- und Sound-Einstellungen finden Sie auf Seite 21-23.
  - Im Bauch-Modus nimmt der Benutzer die entsprechende Position ein, um eine effektive Massage und Thermal-Stimulation des Bauchbereichs zu gewährleisten.

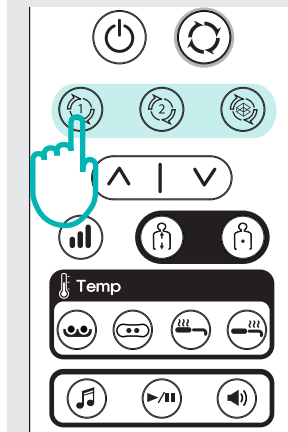
\* Die Dauer der Bedienungsmodi kann je nach Körperbau des Benutzers variieren.

# 3. Verwenden des Produkts (nach Modus)

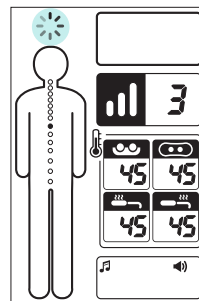
## Modus 1~9 (Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden, Modus 2 : ca. 18 Minuten)



1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung und überprüfen Sie das Display.
  - Externe Projektoren werden nur angezeigt, wenn sie angeschlossen sind.
  - Die aktuelle Intensität und Temperatur werden angezeigt.



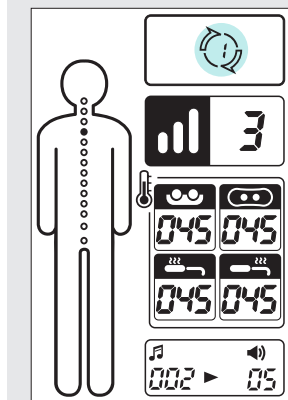
2. Wenn die Taste für den Modus 1, 2 oder 3 ~ 9 zweimal (im manuellen Modus einmal) gedrückt wird, ertönt der Ceragem Sound, und mit dem Signalton startet die Körpererkennungsfunktion. Bitte legen Sie sich in die richtige Position.
  - Bei einmaligem Drücken der Taste blinkt der momentan aktive Modus 3 Sekunden lang. Wird die Taste innerhalb von 3 Sekunden erneut gedrückt, erfolgt ein Moduswechsel.
  - Bitte beachten Sie, dass der Moduswechsel im manuellen Modus unmittelbar und ohne Blinken erfolgt.



	Zur Auswahl von Modus 1 zweimal drücken
	Zur Auswahl von Modus 2 zweimal drücken
	Taste länger drücken. (Nacheinander Modus 3~9 auswählen.)

3. Wenn die Körpererkennungsfunktion beendet ist, wird der Modus automatisch ausgeführt. Nehmen Sie daher die richtige Position ein.
  - Wenn der Modus beendet ist, ertönt der Signalton und die Fernbedienung wird ausgeschaltet.
  - Informationen zu Intensitäts-, Temperatur- und Sound-Einstellungen finden Sie auf Seite 21-23.

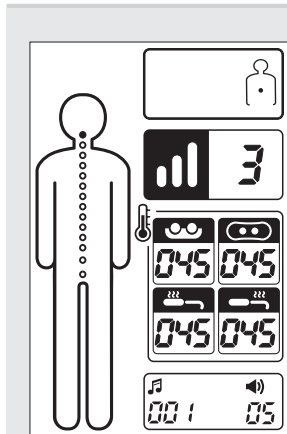
Modus 1	Modus 2 (18 Minuten)	Modus 3	Modus 4	Modus 5	Modus 6	Modus 7	Modus 8	Modus 9



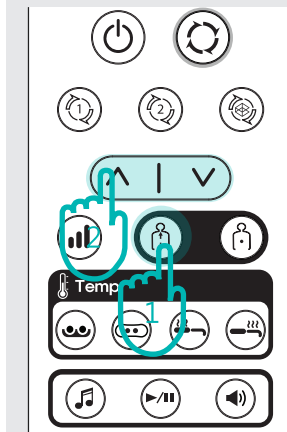
\* Die Dauer der Bedienungsmodi kann je nach Körperbau des Benutzers variieren.

# 3. Verwenden des Produkts (nach Modus)

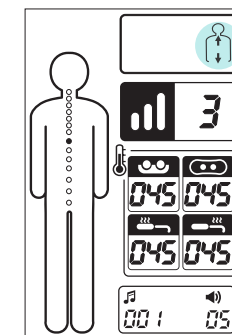
## Halbautomatischer Modus (Modusdauer: ca. 18 Minuten)



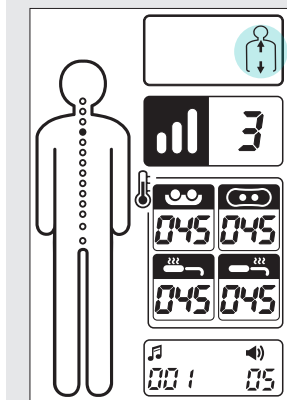
1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung und überprüfen Sie das Display.
  - Externe Projektoren werden nur angezeigt, wenn sie angeschlossen sind.
  - Die aktuelle Intensität und Temperatur werden angezeigt.



2. Drücken Sie die Taste für den halbautomatischen Modus zweimal (im manuellen Modus einmal) und verschieben Sie anschließend die internen Projektoren an die gewünschte Stelle.
  - Bei einmaligem Drücken der Taste blinkt der momentan aktive Modus 3 Sekunden lang. Wird die Taste innerhalb von 3 Sekunden erneut gedrückt, erfolgt ein Moduswechsel.
  - Bitte beachten Sie, dass der Moduswechsel im manuellen Modus unmittelbar und ohne Blinken erfolgt.

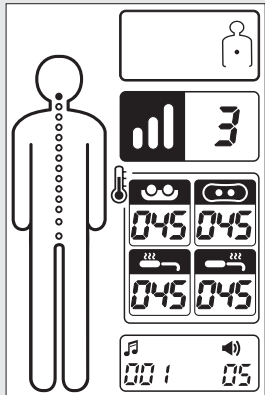


3. Der Modus beginnt automatisch an der vorgegebenen Stelle. Nehmen Sie die richtige Position ein.
  - Wenn der Modus beendet ist, ertönt der Signalton und die Fernbedienung wird ausgeschaltet.
  - Informationen zu Intensitäts-, Temperatur- und Sound-Einstellungen finden Sie auf Seite 21-23.

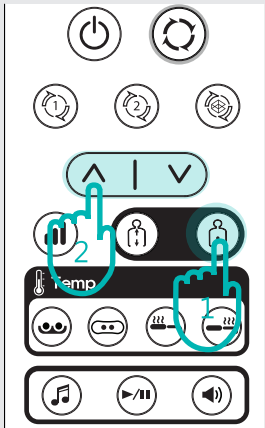


# 3. Verwenden des Produkts (nach Modus)

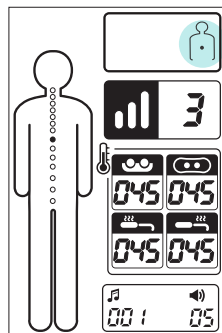
## Manueller Modus (Modusdauer: ca. 60 Minuten)



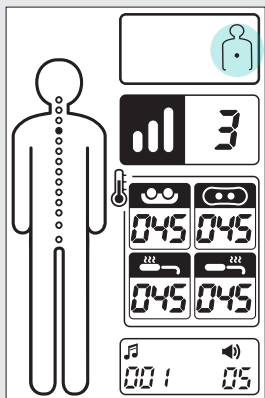
1. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste der Fernbedienung und überprüfen Sie das Display.
  - Externe Projektoren werden nur angezeigt, wenn sie angeschlossen sind.
  - Die aktuelle Intensität und Temperatur werden angezeigt.



2. Drücken Sie die Taste für den manuellen Modus zweimal und verschieben Sie die internen Projektoren anschließend an die gewünschte Stelle.
  - Bei einmaligem Drücken der Taste blinkt der momentan aktive Modus 3 Sekunden lang. Wird die Taste innerhalb von 3 Sekunden erneut gedrückt, erfolgt ein Moduswechsel.
  - Bitte beachten Sie, dass der Moduswechsel im manuellen Modus unmittelbar und ohne Blinken erfolgt.



3. Die Thermal-Stimulation beginnt an der vorgegebenen Stelle. Nehmen Sie die richtige Position ein.
  - 5 Minuten nach Aktivierung der Fernbedienung werden die internen Projektoren automatisch verschoben, um Brandgefahr zu vermeiden.
  - 60 Minuten nach der Aktivierung wird die Fernbedienung automatisch ausgeschaltet und der Modus beendet.
  - Informationen zu Intensitäts-, Temperatur- und Sound-Einstellungen finden Sie auf Seite 21-23.



\* Die Massagemuster können an die Größe des Benutzers angepasst werden.

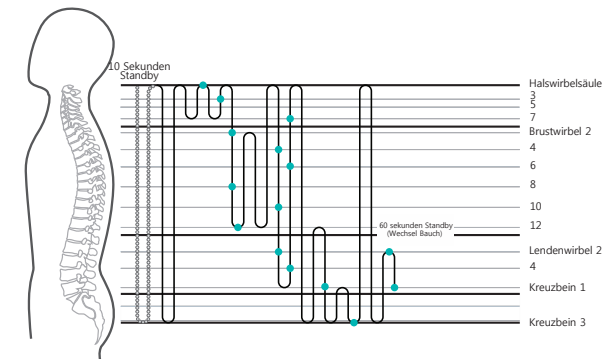
# 3. Verwenden des Produkts (nach Modus)

## Modusmuster

○○○○○○○ Scanvorgang  
● Thermal-Akupressur (88 Sekunden)

### Automatischer Modus

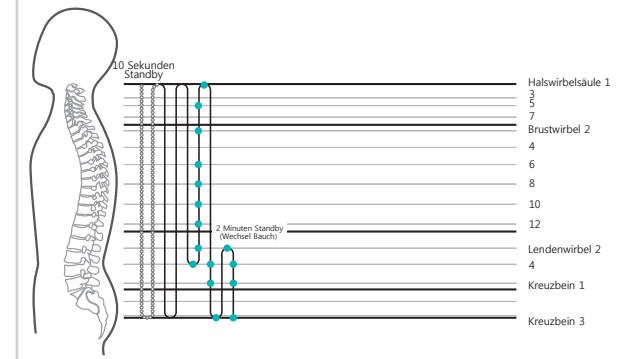
(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)



### Modus 1

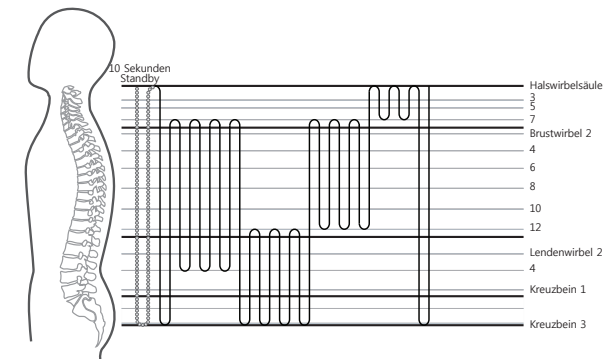
(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)

● Thermal-Akupressur (100 Sekunden)



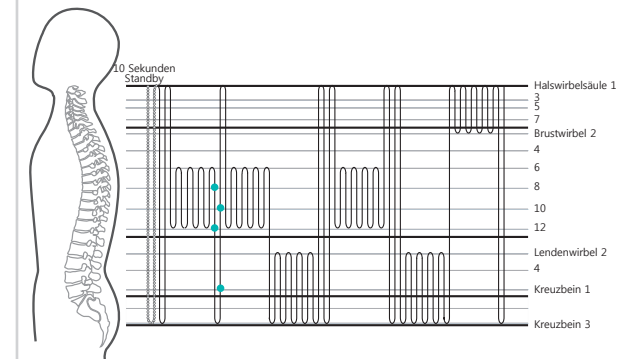
### Modus 2

(Modusdauer: ca. 18 Minuten)



### Modus 3

(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)





\* Die Massagemuster können an die Größe des Benutzers angepasst werden.

# 3. Verwenden des Produkts (nach Modus)

## Modusmuster

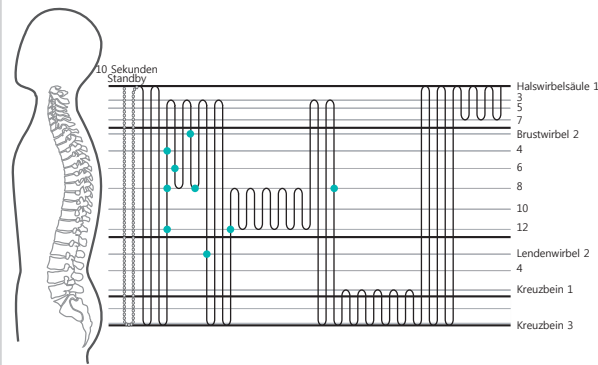
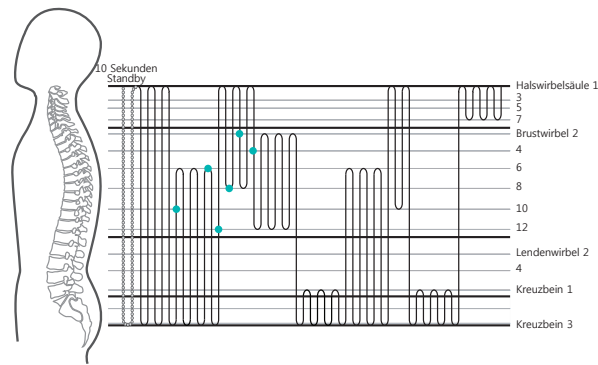
○○○○○○ Scanvorgang  
● Thermal-Akupressur (88 Sekunden)

### Modus 4

(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)

### Modus 5

(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)

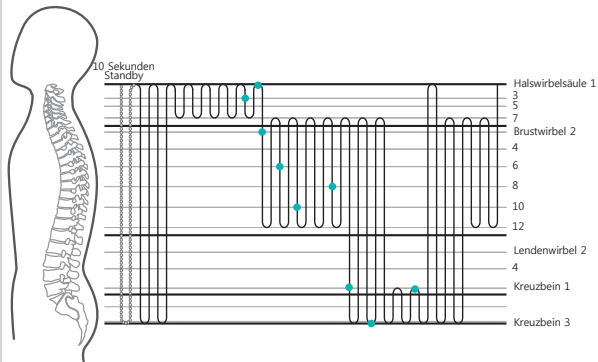
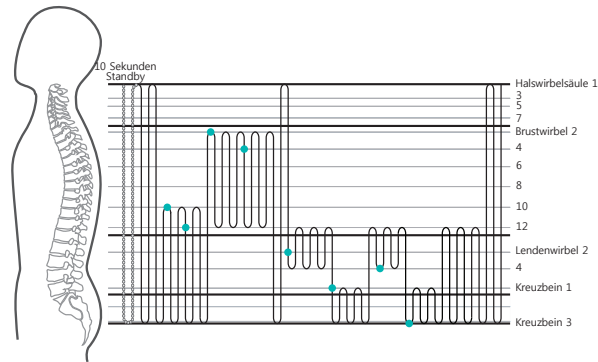


### Modus 6

(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)

### Modus 7

(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)



\* Die Massagemuster können an die Größe des Benutzers angepasst werden.

# 3. Verwenden des Produkts (nach Modus)

## Modusmuster

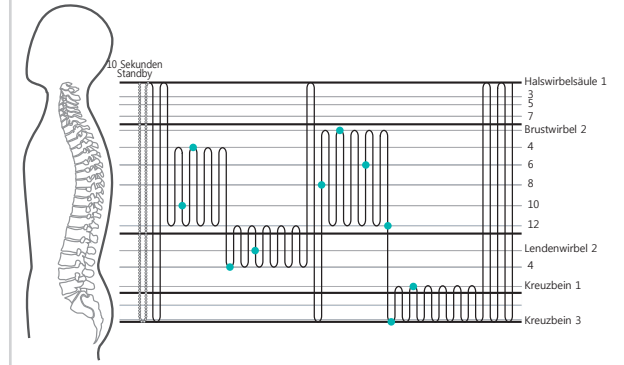
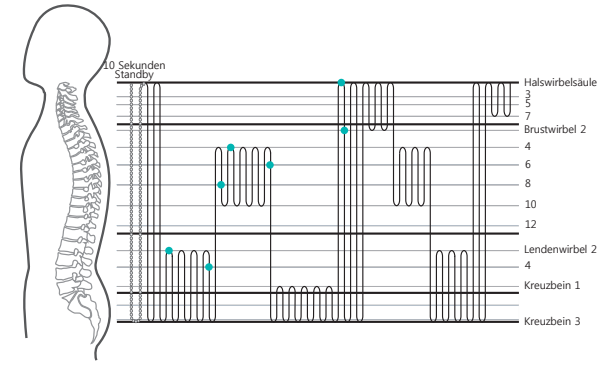
○○○○○○ Scanvorgang  
● Thermal-Akupressur (88 Sekunden)

### Modus 8

(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)

### Modus 9

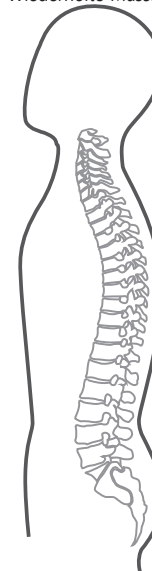
(Modusdauer: ca. 36 Minuten 30 Sekunden)



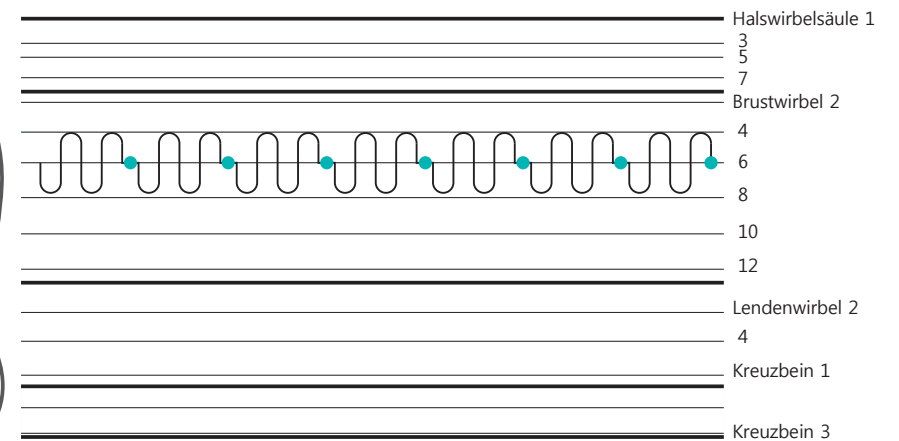
### Halbautomatischer Modus

(Modusdauer: ca. 18 Minuten)

Wiederholte Massage an einem vorgegebenen Bereich. Dieser Bereich ist von der letzten Position der internen Projektoren abhängig.



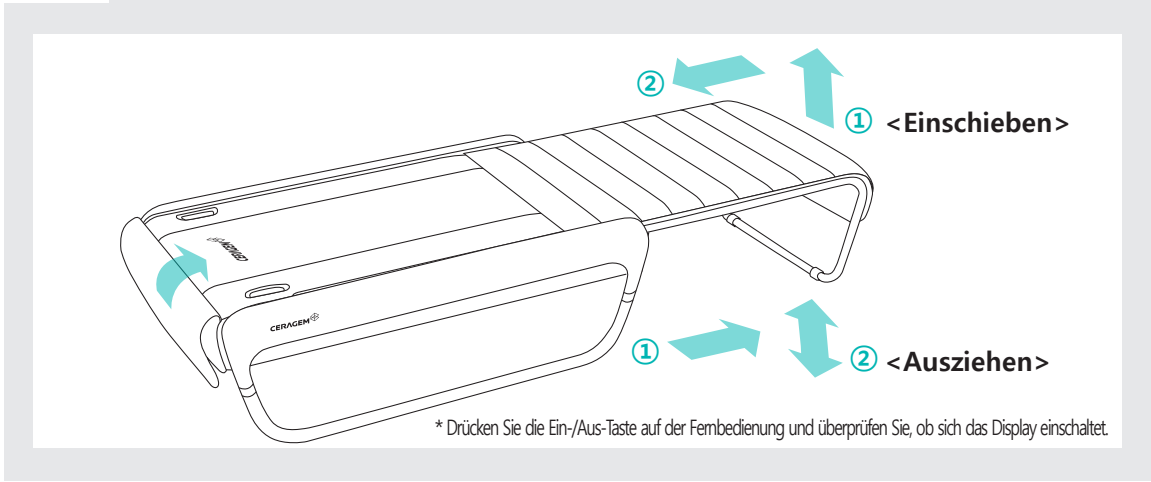
● Auf und ab (3 mal) + Thermal-Akupressur (60 Sekunden)



※ Position kann vom Benutzer angepasst werden.

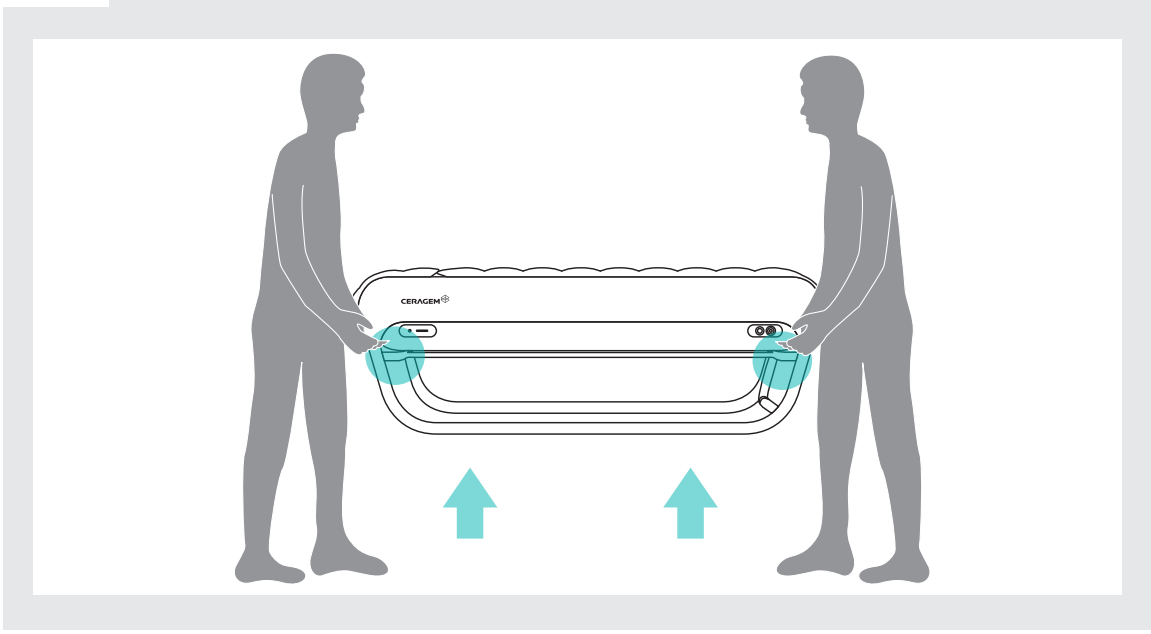
## 4. Verschieben des Produkts


- 1** Trennen Sie die Verbindung zum Netzkabel, zur Fernbedienung und zu den externen Projektoren und heben Sie anschließend das Kopfpolster an. Heben Sie dann die Ergänzungsmatte an und schieben Sie sie ein. (Ziehen Sie die Ergänzungsmatte in Ihre Richtung heraus, heben Sie sie an und lassen Sie sie dann herunter.)



**Vorsicht**  Bei Umzug schalten Sie zuerst den Strom für Fernbedienung und anschließend für Hauptmatte aus. (Ca. 10 Sekunden nach Abschaltung der Fernbedienung können Sie die Ergänzungsmatte zusammenschieben)

- 2** Zwei Personen müssen das Hauptgerät an beiden Seiten festhalten, hochheben und waagrecht verschieben.



**Vorsicht**  Das Gerät langsam hochheben, mit geradem Rücken und gebeugten Knien.

## IV. Bedienung und beachtenswerte Punkte

1. Eigenkontrolle
2. Bedienungs- und Lagerungsmethoden
3. Überprüfungen vor dem Anfragen von Support
4. Fehlermeldungen der Fernbedienung
5. Technische Daten
6. Garantie



## 1. Eigenkontrolle

### Prüfpunkte vor der Verwendung

1. Ist das Netzkabel an die Steckdose angeschlossen?
2. Haben Sie überprüft, ob der Ein-/Aus-Schalter am Hauptgerät eingeschaltet "ON" ist?
3. Sind Fernbedienung und das LCD-Display eingeschaltet "ON"?
4. Haben Sie überprüft, ob die Temperatur des Projektors angemessen eingestellt ist?
5. Gibt es Auffälligkeiten außen am Gerät?
6. Haben Sie sich vergewissert, dass die Schutzhülle des externen Projektors unbeschädigt ist?

### Prüfpunkte nach der Verwendung

1. Wurden die Fernbedienung und das LCD-Display ausgeschaltet "OFF"?
2. Haben Sie überprüft, ob der Ein-/Aus-Schalter am Hauptgerät ausgeschaltet "OFF" ist?
3. Wurde das Netzkabel aus der Steckdose gezogen?



## 2. Bedienungs- und Lagerungsmethoden

1. Leder ist ein auf Öl basierendes Produkt. Daher ist es wichtig, dass es nicht mit organischen Lösungsmitteln wie Aceton, Kugelschreibertinte, Benzin, Verdünner, Schweiß, Mousse, Spray usw. in Berührung kommt.

2. Bei direktem Kontakt mit dem Kopf oder der Haut mit einem trockenen Tuch abwischen.

3. Bei längerem Kontakt mit kosmetischen Produkten oder flüchtigen Emulsionen kann sich die Oberfläche lösen. Daher möglichst rasch mit einem trockenen Tuch abwischen.

4. Zum Waschen des Obermaterials ein neutrales Waschmittel verwenden und nur von Hand waschen.

5. Seien Sie vorsichtig, da sich das Leder bei Kontakt mit heißen Objekten oder bei Hitze aufrollt.

6. Direktes Sonnenlicht und feuchte Standorte vermeiden.  
(Dadurch kann das Produkt ausbleichen oder schneller altern.)

7. Bei Zimmertemperatur lagern.

## 3. Überprüfungen vor dem Anfragen von Support

### Funktioniert die Fernbedienung?

F: Ist der Ein-/Aus-Schalter unten am Produkt eingeschaltet (ON)?  
A: Schalten Sie den Schalter ein.

F: Ist das Netzkabel korrekt angeschlossen?  
A: Schließen Sie das Netzkabel erneut an.

F: Ist die Fernbedienung korrekt angeschlossen?  
A: Schließen Sie die Fernbedienung erneut an.

### Funktionieren die externen Projektoren?

F: Sind die externen Projektoren korrekt angeschlossen?  
A: Schließen Sie die externen Projektoren erneut an.

### Funktioniert das Produkt nicht ordnungsgemäß?

F: Können Sie die internen Projektoren mithilfe der Up/Down-Tasten bewegen?  
A: Interne Projektoren können nur im halbautomatischen und im manuellen Modus mithilfe der Up/Down-Tasten bewegt werden.

F: Sind einige Fernbedienungstasten funktionsfähig?  
A: Überprüfen Sie den Zustand der Ergänzungsmatte.  
Einige Fernbedienungstasten sind nicht funktionsfähig, wenn die Ergänzungsmatte nicht vollständig ausgezogen ist.

F: Ist die Sound-Taste der Fernbedienungstasten funktionsfähig?  
A: Die Sound-Taste der Fernbedienung ist nicht funktionsfähig, wenn die SD Card nicht korrekt installiert ist.

### Werden auf dem Display der Fernbedienung Fehlermeldungen angezeigt?


F: Zeigt das Display der Fernbedienung die Fehlermeldung tH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod oder VEE an?  
A: Überprüfen Sie die Fehlermeldungen und wenden Sie sich dann an das Kundencenter.  
Bauen Sie das Produkt niemals eigenmächtig auseinander.

## 4. Fehlermeldungen der Fernbedienung

Bei Auftreten eines Fehlers während des Betriebs werden folgende Meldungen auf dem Display der Fernbedienung angezeigt:

Symbol	Symbol	Fehlerstelle
<b>tH</b>	Fehler durch hohe Temperatur	Externer Projektor Interner Projektor Hauptheizelement Zusatzheizelement
<b>SE</b>	Temperatursensorfehler	Interner Projektor Hauptheizelement Zusatzheizelement
<b>HE</b>	Heizelementfehler	Externer Projektor Interner Projektor
<b>PH</b>	Fehler durch hohe Temperatur	Interner Schaltkreis
<b>Hod</b>	Fehler durch Motorüberlastung	Horizontaler Antrieb
<b>HEE</b>	Fehler in Motor-Encoder	
<b>HLE</b>	Fehler im oberen und unteren Endschalter	
<b>Vod</b>	Fehler durch Motorüberlastung	Vertikaler Antrieb
<b>VEE</b>	Fehler durch Motorüberlastung	
<b>CE</b>	Fehler in Kommunikationsleitung	Verbindung zwischen Hauptcomputer und Fernbedienung Interne Verbindung für Hauptcomputer

Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn eines der folgenden Symbole angezeigt wird  
: tH, SE, HE, PH, Hod, HEE, HLE, CE, Vod, VEE

 <b>Vorsicht</b>	Überprüfen Sie die angezeigten Fehlermeldungen und wenden Sie sich an das Kundencenter.
--	---

## 5. Technische Daten

Modell	CGM MB-1101
Artikel	Automatisches Thermal-Massagegerät
Spannung	220-240V~, 50/60Hz
Energieverbrauch	360VA
Umgebungs-temperatur	10°C~40°C
Kapazität SD Card	2GB
Kapazität SD Card	FAT32
Anzahl an Benutzerdateien	100EA
MP3-Dateien	MP3
MP3 Maximale Leistung	2.2W
Abmessungen	Ausgezogen: 700mm×2016mm×450mm(±5mm) Zusammengeklappt: 700mm×1258mm×450mm(±5mm)
Gewicht (ohne Komponenten)	Hauptgerät: 23kg(±2kg) Ausziehbare Stütze: 14kg(±2kg) Gestell: 16kg(±2kg)
Verwendungszweck	Unterstützung von Therapien zur Muskelentspannung, temporäre Linderung leichter Muskel- und Gelenkschmerzen oder Versteifungen, Verbesserung der Durchblutung
Hersteller	<b>CERAGEM CO., LTD.</b>

\* Design und technische Daten können zur Qualitätsverbesserung ohne Ankündigung geändert werden.

\* SD Cards von Drittherstellern werden vom Gerät u. U. nicht einwandfrei erkannt.

## 6. Garantie

### Garantie

- \* Ceragem gewährt im Rahmen des Verbraucherschutzgesetzes eine Garantie auf seine Produkte.
- \* Wenn Sie ein von Ceragem genehmigtes Produkt erwerben, gilt eine Garantie von 2 Jahr. Die Reparatur und der Kundendienst für Komponenten sind kostenfrei.
- \* Diese Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt erworben wurde.
- \* Wenden Sie sich bei einem Geräteausfall an das Kundencenter.
- \* Die entsprechenden Komponenten des Produkts werden 3 Jahre lang aufbewahrt. Wichtige Komponenten wie Motor, Leiterplatte, Projektorgleitteil (interner Projektor) usw. werden für einen Zeitraum von 5 Jahren aufbewahrt.

Produkt		Name des Kunden	
Modell		Adresse 1	
Seriennr.		Adresse 2	
Garantiezeitraum	2 Jahr ab Kaufdatum	Ort	
Kaufdatum		Postleitzahl	
Ort des Kaufes		Telefonnummer	

(Der Ort des Kaufes für dieses Produkt muss ausgefüllt und nachgewiesen werden, um zukünftig einen kostenfreien Kundendienst zu erhalten.)

### Kostenfreier Kundendienst

Sie haben nur bei Geräteausfällen innerhalb von 2 Jahr ab Kaufdatum und bei entsprechender Verwendung des Produkts Anspruch auf kostenfreien Kundendienst. Für kommerziell verwendete oder häufig eingesetzte Produkte kann der Garantiezeitraum auf ein Jahr verkürzt werden.

### Kostenpflichtiger Kundendienst

Zur schnellen, effizienten Abwicklung des Kundendienstes sollten Kunden die folgenden Punkte prüfen, bevor sie den Kundendienst anfordern. Der Kundendienst in unten genannten Fällen ist kostenpflichtig.

- Wenn das Produkt an eine Steckdose angeschlossen wird, die nicht 220-240V~ entspricht.
- Wenn das Gerät nicht korrekt an die Stromversorgung angeschlossen wurde.
- Wenn der Benutzer das Produkt nicht ordnungsgemäß installiert oder verwendet hat.
- Wenn Verschleißteile (innere Stoffbekleidung, Obermaterial, Schutzhülle für externen Projektor usw.) abgenutzt sind.
- Wenn ein Anwendungsfehler zum Geräteausfall geführt hat.
- Wenn ein Geräteausfall aufgrund einer Naturkatastrophe (Überschwemmung, Brand, Erdbeben, Blitzschlag, Krieg usw.) aufgetreten ist.
- Wenn ein Geräteausfall durch Verwendung in einer ungeeigneten Umgebung aufgetreten ist.

### Beachtenswerte Punkte

Der Kunde übernimmt die Verantwortung bei Produktausfällen oder -beschädigungen, die folgendermaßen entstanden sind:

- Wenn die Reparatur des Produkts von einem nicht qualifizierten Techniker ausgeführt und dadurch ein Geräteausfall verursacht wurde.
- Wenn das Produkt vom Kunden eigenmächtig repariert oder umgebaut wurde und dadurch ein Geräteausfall verursacht wurde.
- Wenn durch unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch oder Achtlosigkeit eine Beschädigung oder ein Ausfall des Produkts aufgetreten ist.

### Garantiebedingungen

Dieser Garantieschein tritt beim Kauf oder Vertragsabschluss in Kraft.  
Dieser Garantieschein gilt nur für die Person, die das Produkt erworben hat. Personen, die dieses Produkt vom ursprünglichen Käufer erworben haben, haben keinen Garantieanspruch.  
Andere Garantiescheine, die nicht von Ceragem ausgegeben wurden, Garantiescheine, die von anderen ausgegeben wurden, oder abgelaufene Garantiescheine sind von den oben aufgeführten Bedingungen ausgenommen.

**CERAGEM CO., LTD.**  
177-14, Osaekdang-ri, Seonggeo-eup,  
Seobuk-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do,  
331-831, KOREA  
Tel : 82-41-523-2550 Fax : 82-41-523-2560

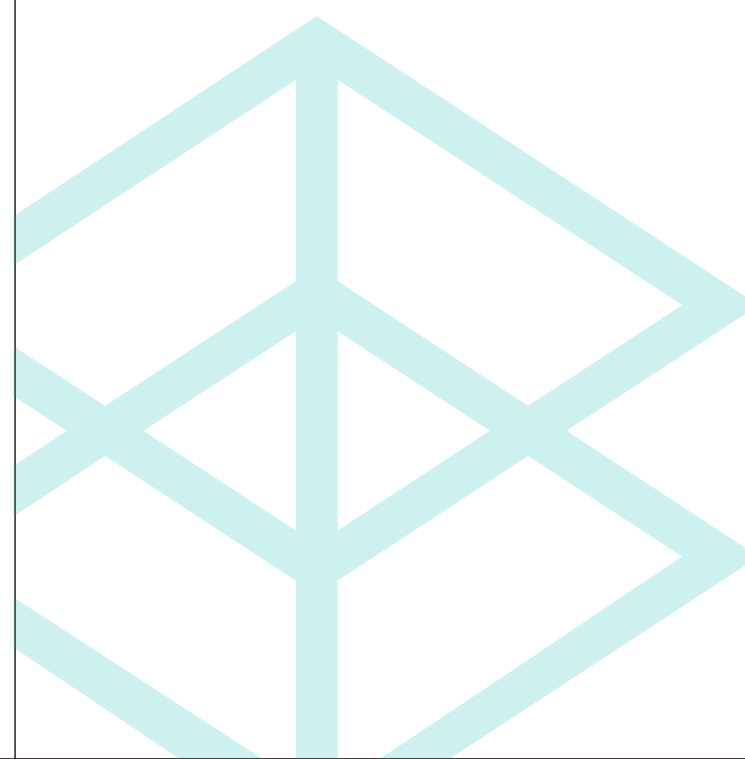
**ECREP CERAGEM EUROPE GMBH**  
Mergenthalerallee 25, D-65760 Eschborn, GERMANY  
Tel : 49-6196-887-7780 Fax : 49-6196-887-7770

# NOTIZEN

Handwritten notes area with horizontal dashed lines.

## V. Wartungshandbuch

1. Erläuterungen zu Kennzeichnungen, Lieferung und Lagerung
2. Beigefügte Dokumente




# 1. Erläuterungen zu Kennzeichnungen, Lieferung und Lagerung

## Klassifizierung

Art des Schutzes gegen Stromschlag	GERÄTEKLASSE I
Schutzgrad gegen Stromschlag	ANWENDUNGSTEIL TYP BF
Schutzgrad gegen schädliches Eindringen von Wasser	Normal
Abhängig vom Betriebsmodus	Dauerbetrieb

**CE**  
0086 CE-Kennzeichnung (medizinische Geräte)

 Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Um schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch unsachgemäße Entsorgung zu verhindern, verwenden Sie die entsprechenden Rücknahmesysteme, so dass dieses Gerät ordnungsgemäß wiederverwertet werden kann.

Private Nutzer wenden sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder kontaktieren die zuständigen Behörden, um in Erfahrung zu bringen, wo sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können.

V~ :AC-Spannungsquelle (Wechselstrom)

| :ON (Stromversorgung: Anschluss an das Stromnetz)    O :OFF (Stromversorgung: nicht an das Stromnetz angeschlossen)

 :ANWENDUNGSTEIL TYP BF     :Achtung, Begleitdokumente konsultieren

 :Verpackungskennzeichen     :Vorsicht! Vor Nässe schützen!

 :Vorsicht! Offen!     :Vorsicht! Zerbrechlich!

 :Warenzeichen    **SN** :Seriennummer

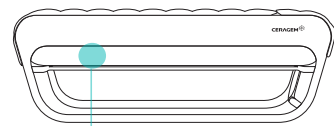
 :Marketer-Zeichen

### Entsorgung von Abfallprodukten / Rückständen usw.

Gewerbliche Nutzer sollten sich an CERAGEM wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### Voraussetzungen für Transport und Lagerung

- a) Umgebungstemperatur zwischen -40°C bis +70°C.
- b) Relative Luftfeuchtigkeit zwischen 45% und 93%.
- c) Luftdruck zwischen 700 hPa und 1060 hPa.



Bauen Sie das Produkt nicht auseinander und wenden Sie sich bei Problemen mit einer Sicherung an den Kundendienst.

Kapazität einer Sicherung: AC 125V, T4AL



Zeitversicherung,  
4A,  
Glaskörpersicherung

\*Ziehen Sie den gekennzeichneten Bereich heraus, um die Sicherung auszutauschen (Anmerkung für den Servicetechniker)

# 2. Beigefügte Dokumente

## Leitlinien und Herstellererklärung - Störaussendung

Das Modell CGM MB-1101 (CERAGEM CO., LTD. Automatic Thermal Massager) ist für den Gebrauch in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Kunden oder Benutzer von CGM MB-1101 sollten sicherstellen, dass das Gerät in der entsprechenden Umgebung verwendet wird.

Emissionsprüfung	Konformität	Leitlinie zur elektromagnetischen Umgebung
RF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Das Modell CGM MB-1101 nutzt HF-Energie ausschließlich für die interne Funktion. Die HF-Emissionen sind daher sehr gering und eine Störung benachbarter elektronischer Geräte ist unwahrscheinlich.
	Klasse B	Das Modell CGM MB-1101 ist geeignet für den Einsatz in allen Einrichtungen, einschließlich Wohnbereichen und solchen, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die für Wohnzwecke genutzt werden.
Harmonische Emission IEC 61000-3-2	A	
Spannungsschwankung IEC 61000-3-3	Konform	

### Herstellereklärung zu elektromagnetischer Störfestigkeit


Das Model CGM MB-1101 ist für den Einsatz in der unten angegebenen Umgebung bestimmt. Kunden oder Benutzer von CGM MB-1101 sollten sicherstellen, dass das Produkt in entsprechender Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Teststufe	Konformitätsstufe	Leitlinie zur elektromagnetischen Umgebung
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	6kV (Kontaktentladung) 8kV (Luftentladung)	6kV (Kontaktentladung) 8kV (Luftentladung)	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30% betragen.
Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst IEC 61000-4-4	2kV für Stromversorgungsleitungen; 1kV für E/A-Leitungen	2kV für Stromversorgungsleitungen; 1kV für E/A-Leitungen	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannung IEC 61000-4-5	1kV Gegentakt 2kV Gleichtakt	1kV Gegentakt 2kV Gleichtakt	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Netzfrequenz (50/60 Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	3.0 A/m	3.0 A/m	Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in einer Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.
	<5% $U_{\delta}$ (>95% Dip-in $U_{\delta}$ ) für 0.5 Zyklus  40% $U_{\tau}$ (60% Dip-in $U_{\tau}$ ) für 5 Zyklen  70% $U_{\tau}$ (30% Dip-in $U_{\tau}$ ) für 25 Zyklen  <5% $U_{\tau}$ (<95% Dip-in $U_{\tau}$ ) für 5 s	<5% $U_{\delta}$ (>95% Dip-in $U_{\delta}$ ) für 0.5 Zyklus  40% $U_{\tau}$ (60% Dip-in $U_{\tau}$ ) für 5 Zyklen  70% $U_{\tau}$ (30% Dip-in $U_{\tau}$ ) für 25 Zyklen  <5% $U_{\tau}$ (<95% Dip-in $U_{\tau}$ ) für 5 s	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Muss laut Forderung des Benutzers das Gerät CERAGEM-CH bei Unterbrechungen der Netzstromversorgung weiter betrieben werden können, wird empfohlen, das CGM MB-1101 an eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder Batterie anzuschließen.

HINWEIS:  $U_{\tau}$  ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung des Prüfpegels.

Das Model CGM MB-1101 ist für den Einsatz in der unten angegebenen Umgebung bestimmt.

Kunden oder Benutzer von CGM MB-1101 sollten sicherstellen, dass das Produkt in entsprechender Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Konformitätsstufe	Leitlinie zur elektromagnetischen Umgebung
Leitungsgebundene HF-Störfestigkeit IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zu Teilen des Modells CGM MB-1101 einschließlich der Leitungen verwendet werden als dem empfohlenen Trennungsabstand, der nach der für die Sendefrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird.  <b>Empfohlener Trennungsabstand</b>  $d = \left[ \frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$
Gestrahlte HF-Störfestigkeit IEC 61000-4-3	3 V/m 80.0 MHz bis 2.5 GHz	3 V/m 80.0 MHz bis 2.5 GHz	<b>Empfohlener Trennungsabstand</b>  $d = \left[ \frac{3,5}{E_1} \right] \sqrt{P}_{80\text{MHz bis } 800 \text{ MHz}}$ $d = \left[ \frac{7}{E_1} \right] \sqrt{P}_{800\text{MHz bis } 2.5 \text{ GHz}}$  Wobei $P$ die maximal abgegebene Leistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers ist und $d$ der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m). Die Feldstärke stationärer Funksender ist bei allen Frequenzen gemäß einer elektromagnetischen Untersuchung vor Ort (a) geringer als die Konformitätsstufe (b).  In der Umgebung von Geräten mit folgendem Symbol sind Störungen möglich: 

**Hinweis 1)**  $U_{\tau}$  ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung des Prüfpegels.

**Hinweis 2)** Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

**Hinweis 3)** Diese Richtlinien treffen möglicherweise nicht in allen Situationen zu. Elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

**a** Die Feldstärke stationärer Sender wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen (Handys, schnurlose Telefone) und beweglichen Landfunkgeräten sowie Amateurfunkgeräten, MW- und UKW-Radiosendern oder Fernsehsendern lassen sich theoretisch nicht präzise vorhersagen. Zur Beurteilung der durch stationäre HF-Sender geschaffenen elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortmessung erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort des zu prüfenden Geräts die oben angegebene Konformitätsstufe überschreitet, ist das Gerät zu beobachten, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, kann es notwendig sein, zusätzliche Maßnahmen zu ergreifen, wie z. B. die Neuorientierung oder die Umsetzung des Geräts.

**b** Im Frequenzbereich 150 kHz bis 80 MHz sollte die Feldstärke kleiner als [V1] V/m sein



## 2. Beigefügte Dokumente

Empfohlener Trennungsabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und dem Modell **CGM MB-1101**.

Das **CGM MB-1101** ist für den Betrieb in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der gestrahlte HF-Störgrößen kontrolliert werden. Benutzer des Modells CGM MB-1101 können dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu verhindern, indem sie den unten empfohlenen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem CGM MB-1101 Gerät einhalten. Dieser Mindestabstand richtet sich nach der maximalen Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts.

Maximale Ausgangsnennleistung (W) des Senders	Trennungsabstand (m) entsprechend der Frequenz des Senders		
	150 kHz bis 80 MHz	80 MHz bis 800 MHz	800 MHz bis 2.5 GHz
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.70	3.70	7.37
100	11.70	11.70	23.30

Für Sender, deren maximale Ausgangsnennleistung oben nicht angegeben ist, kann der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m) mittels einer Gleichung, die für die Frequenz des Senders anwendbar ist, geschätzt werden. Dabei ist P die maximale Ausgangsnennleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers.

**Hinweis 1:** Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.


**Hinweis 2:** Diese Richtlinien treffen möglicherweise nicht in allen Situationen zu. Elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

Störfestigkeit und Konformitätsstufe			
Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Test Level	Effektiver Störfestigkeitspegel	Konformitätsstufe
Leitungsgebundene HF-Störfestigkeit IEC 61000-4-6	3 Vrms, 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms, 150 kHz bis 80 MHz
Gestrahlte HF-Störfestigkeit IEC 61000-4-3	3 V/m, 80 kHz bis 2.5 GHz	3 V/m, 80 kHz bis 2.5 GHz	3 V/m, 80 kHz bis 2.5 GHz

## 2. Beigefügte Dokumente

### Herstellereklärung zu elektromagnetischer Störfestigkeit

Das Model **CGM MB-1101** ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt.  
Kunden oder Benutzer von **CGM MB-1101** sollten sicherstellen, dass das Produkt in entsprechender Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Konformitätsstufe	Leitlinie zur elektromagnetischen Umgebung
Leitungsgebundene HF-Störfestigkeit IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	3 Vrms 150 kHz bis 80 MHz	<b>CGM MB-1101</b> darf nur an abgeschirmten Orten mit einer HF-Mindestschirmdämpfung verwendet werden. Darüber hinaus muss jede Leitung innerhalb des abgeschirmten Standorts über eine wirksame HF-Mindestschirmdämpfung verfügen.
Gestrahlte HF-Störfestigkeit IEC 61000-4-3	3 V/m 80.0 MHz bis 2.5 GHz	3 V/m 80.0 MHz bis 2.5 GHz	Die Feldstärke stationärer Funksender sollte außerhalb des abgeschirmten Orts gemäß einer elektromagnetischen Untersuchung vor Ort geringer als 3V/m sein. <sup>a</sup>  In der Umgebung von Geräten mit folgendem Symbol sind Störungen möglich: 

**Hinweis 1)** Diese Richtlinien treffen möglicherweise nicht in allen Situationen zu. Elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

**Hinweis 2)** Um sicherzustellen, dass die Mindestanforderungen erfüllt werden, ist es wichtig, dass die effektive Schirmdämpfung und Filterdämpfung des abgeschirmten Orts überprüft werden.

**a-**Die Feldstärke stationärer Sender wie z. B. Basisstationen von Funktelefonen (Handys, schnurlose Telefone) und beweglichen Landfunkgeräten sowie Amateurfunkgeräten, MW- und UKW-Radiosendern oder Fernsehsendern lassen sich theoretisch nicht präzise vorhersagen. Zur Beurteilung der durch stationäre HF-Sender geschaffenen elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortmessung erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke außerhalb des abgeschirmten Standorts des zu prüfenden Geräts einen Wert von 3V/m überschreitet, ist das Gerät zu beobachten, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Wenn ungewöhnliche Leistungsmerkmale beobachtet werden, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, z. B. die Umsetzung des Geräts oder die Verwendung eines abgeschirmten Standorts mit einer höheren HF-Schirmdämpfung und Filterdämpfung.

# NOTIZEN

A series of horizontal dashed lines for writing notes, spanning the width of the page.